



Совет Безопасности

Distr.: General
25 February 2003
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ливийской Арабской
Джамахирии при Организации Объединенных Наций от
20 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря и
Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам копию инициативы руководителя ливийской революции полковника Мухаммара Каддафи в отношении урегулирования корейского кризиса.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ахмед Оун
Временный Поверенный в делах



Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Урегулирование корейского вопроса

Корейский вопрос вновь стал источником тревоги и, возможно, источником опасности на международной политической арене. Это деликатный вопрос вследствие тех сложностей, которые возникли в период второй мировой войны и даже ранее, особенно тогда, когда в конце войны Корея была разделена на два государства: Корейскую Народно-Демократическую Республику (Северная Корея), находившуюся под контролем Советского Союза, и Республику Корея (Южная Корея), находившуюся под контролем Соединенных Штатов Америки. Каждая из великих держав имела свое собственное вассальное правительство. То же самое — и в тех же условиях — произошло с Германией, когда было создано восточногерманское государство, известное как Германская Демократическая Республика, которая оказалась под советским контролем, а западногерманское государство, или Федеративная Республика Германии, попало под американский контроль. Правительство каждой части стало вассалом оккупировавшей ее великой державы.

Причины, по которым я говорю, что корейский вопрос является особо чувствительным, являются следующими:

1. Корейский полуостров — это территория, на которую претендовали ее большие соседи, и любая резкая встряска может возродить эти претензии. Корея находилась под китайской оккупацией еще за век до Рождества Христова. В XVI веке она стала объектом японского вторжения, а затем была оккупирована Японией и стала японским протекторатом с начала XX века и вплоть до конца второй мировой войны. К тому же Америка и Европа с тех пор не столь значительно удалены от этого театра.

2. Соседи Корейского полуострова испытывают вражду друг к другу.

3. Отдаленные государства Америки и Европы не закрывают глаза на то, что делают соседи Кореи.

4. Северная Корея остается коммунистической страной, и это раздражает капиталистические государства.

5. Северная Корея в определенной степени является союзником Китая, этого желтого ядерного гиганта, которого нужно в полной мере учитывать, когда отношения с Северной Кореей накаляются.

6. Северная Корея считается ядерной державой; в любом случае она является производителем, но не импортером баллистических ракет, дальность которых позволит им достичь Японии и Америки.

7. Северная Корея имеет одну из самых многочисленных армий в Азии (1 млн. пехотинцев и 4,5 млн. резервистов).

8. Эти факты делают Северную Корею отнюдь не незначительной угрозой для союзников Соединенных Штатов Америки, таких, как Южная Корея и Япония, и для вооруженных сил Соединенных Штатов, размещенных в этих странах со второй мировой войны.

9. Любая угроза, возникающая для Южной Кореи, означает, что 40 000 американских солдат находятся под той же угрозой, будь то со стороны Северной Кореи или ее союзников.

10. Любая угроза, нависающая над Японией, означает, что американские вооруженные силы в этой стране находятся под той же угрозой.

11. Воссоединение Германии и падение Берлинской стены вызвали шок среди корейцев: и действительно, почему произошло воссоединение двух Германий, но не двух Корей? Почему исчезла Берлинская стена, но не американское минное поле между двумя Корейями, которое является самым большим минным полем в современном мире?

12. Воссоединение двух Корей имело бы последствия с точки зрения воссоединения двух Китаев (Тайвань и материковый Китай).

13. Любая попытка воссоединить две Кореи с помощью силы обречена на неудачу. И действительно, в начале 50-х годов, когда Ким Ир Сен решил объединить их и когда этому благоприятствовали внутренние условия, результат был следующим:

а) процесс объединения натолкнулся на вооруженную внешнюю оппозицию со стороны 19 государств, возглавляемых Соединенными Штатами Америки;

б) он вызвал резолюцию Совета Безопасности, направленную против воссоединения с помощью силы;

в) президент Соединенных Штатов Трумэн отдал своим войскам в Японии приказ воспрепятствовать воссоединению Кореи с помощью силы;

г) китайцы активно участвовали в этой борьбе;

е) вспыхнула ограниченная мировая (региональная) война, несмотря на взаимную оккупацию обеих столиц, но воссоединения так и не удалось достичь с помощью силы.

Единственным результатом было уничтожение тысячи самолетов, разрушение железных дорог, электростанций и фабрик и жертвы в количестве 4 млн. человек.

Именно поэтому никакая попытка добиться объединения Кореи с помощью силы, провокаций и терроризма не увенчается успехом. Это является установленным фактом и уроком истории, и было бы глупо игнорировать его.

Крайне опасной была бы любая авантюра, приводящая к столкновению 2 млн. корейских солдат, находящихся на действительной службе, и почти 9 млн. резервистов с вооруженными силами крупных ядерных держав, находящихся в этом регионе, и с союзниками обеих сторон.

Мирное воссоединение

Основополагающие факторы воссоединения

1. Северная и Южная Кореи принадлежат к одной и той же единой монгольской расе.

2. С IV века у них общая религия в виде буддизма, конфуцианства и местных корейских верований.

3. У них — общая культура с одними и теми же буддистскими, конфуцианскими и местными религиозными источниками и факторами, находящаяся также под китайским и японским влиянием.

4. Корея была единой страной с VII века.

5. Материальные факторы, которые содействовали бы единству, включают следующее:

a) темпы роста населения являются одинаковыми для обеих частей и составляют порядка 1 процента;

b) административная система является одинаковой: провинции и города;

c) средний возраст населения примерно один и тот же;

d) темпы урбанизации также являются схожими: 60–80 процентов;

e) образование является обязательным и бесплатным вплоть до примерно 12-летнего возраста в обеих частях;

f) промышленная мощь объединенной Кореи будет составлять примерно 170 млн. тонн железа, стали, сырой нефти и других полезных ископаемых, а это означает, что объединенная Корея будет занимать девятое или, по меньшей мере, десятое место в мире с точки зрения объема торговли;

g) численность рабочих и служащих будет составлять примерно 36 миллионов человек;

h) будет достигнута интеграция в секторе энергетики, поскольку 40 процентов энергии на Юге производится ядерными электростанциями и 66 процентов энергии на Севере — гидроэлектростанциями, в то время как на Юге объем производимой гидроэлектроэнергии составляет 2 процента, а на Севере имеется всего лишь одна атомная электростанция;

i) объединенное мирным путем государство будет иметь 8–10 крупных портов, в то время как каждая половина поодиночке имеет лишь примерно четыре порта;

j) объединенная мирным путем Корея будет иметь почти 100 000 километров автомобильных и железных дорог, и, к тому же, на Севере существует почти 2000 километров водных путей;

k) объединенная мирным путем Корея будет иметь почти 1000 высших учебных заведений;

l) будет достигнута экономия в 40 процентов бюджета, которые в настоящее время расходуются на военную мощь с учетом конфронтации между двумя частями страны;

m) Северная Корея при Ким Чен Ире является более открытой и более гибкой.

Все конференции по вопросам объединения, организованные или рекомендованные другими, провалились, равно как и все войны во имя объединения, в которых участвовали другие. Руководители обеих сторон не встречались на протяжении 55 лет вплоть до 2000 года, когда было заявлено следующее:

Юг и Север договорились самостоятельно решать проблему воссоединения на основе совместных усилий корейской нации как хозяина страны.

Это — правильное направление, направление, на котором уроки прошлого, как представляется, были приняты во внимание. Оно заслуживает международной поддержки всеми миролюбивыми и лояльными народами. Руководители Южной Кореи относятся более благосклонно к своим братьям и сестрам на Севере, свидетельством чего является визит президента Южной Кореи Ким Де Чжуна в Пхеньян и южнокорейская помощь Северной Кореи в периоды стихийных бедствий и в случае необходимости.

Следовательно, любая попытка добиться воссоединения извне или изнутри с помощью силы или угрозы силой либо терроризма обречена на провал и должна быть полностью исключена.

Необходимо, чтобы сами корейцы, проживающие в обеих частях Кореи, глубоко изучили этот вопрос на предмет оценки ущерба, вытекающего из разделения и тяжести конфронтации и вражды, с одной стороны, и всех материальных и психологических выгод объединения обеих половин, с другой. Друзья на Севере должны пресекать некоторые провокационные формы поведения и разрывы отношений, которые порой объясняются сиюминутными соображениями, и не допускать их повторения.

Обе части должны объединиться для того, чтобы положить конец ядерной программе на Севере в обмен на вывод американских войск с Юга. И действительно, после объединения Север уже не будет нуждаться в ядерном оружии, а Юг — в американской армии.